

# COVID-19 LUS QHIA TXOG KEV UA LAG LUAM:

Lub Chaw Teev  
Qub Txeej Teg  
Nraum Zoov thiab  
Qhov Chaws Teev  
Duab (Outdoor  
Museums and  
Galleries)

Lub Xya Hlis, Tim 29, 2020

[covid19.ca.gov](https://covid19.ca.gov)

## NTHUAV QHIA

Nyob rau Lub Peb Hlis Ntuj Tim 19, 2020, lub Xeev Tus Thawj Coj Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tus Thawj Kav Xwm ntawm California Chav Hauj Lwm Ntsig Txog Zej Tsoom Kev Noj Qab Haus Huv (California Department of Public Health) tau muaj lus txib yuav kom cov neeg California nyob twj ywm hauv tsev los txo qhov sib kis ntawm COVID-19 ntawm qhov chaw muaj neeg coob.

Qhov cuam tshuam tsis zoo ntawm COVID-19 nyob rau cov neeg California kev noj qab haus huv tseem tsis tau paub zoo. Tau tshaj tawm txog kev tsis xis neej pib ntawm qhov mob me (qee tus neeg tsis hnov muaj tsos mob li) mus rau qhov mob loj uas tsim ua rau tuag taus. Muaj ntau pawg neeg tshwj xeeb, suav nrog rau cov neeg muaj hnuv nyoog 65 xyos los sis laus dua thiab tus uas muaj yam ntxwv mob hnyav, xws li mob plawv los sis mob ntsws los sis mob ntshav qab zib, yog cov muaj kev pheej hmoo siab zog ntawm kev pw tsev kho mob thiab muaj ntau yam mob hnyav. Kev sib kis no feem ntau lawm yog thaum tib neeg nyob sib ze los sis nyob rau qhov chaw uas huab cua tsis hloov zoo nrog tus neeg kis kab mob lawm, tab txawm tus neeg ntawd tsis muaj cov tsos mob los sis cov tsos mob tsis tau tshwm sim los xij.

Cov ntaub ntawv qhia tseeb txog ntawm qhov coob thiab cov qib ntawm COVID-19 los ntawm cov chaw ua lag luam los sis cov pab pawg neeg ua hauj lwm, suav nrog rau cov neeg ua hauj tsim kho kev uas ua hauj lwm hnyav tsis tau muaj nyob rau lub sij hawm no. Nws tau muaj kev kis kab mob nyob rau ntau cov chaw ua hauj lwm, qhia tias cov neeg ua hauj lwm ntxim li yuav los sis kis tau kab mob COVID-19. Cov piv txwv ntawm cov chaw ua hauj lwm no muaj suav nrog cov tsev kho mob, cov tsev laus, cov tsev txim, cov tsim khoom noj, cov tsev cia khoom, cov chaw luas nqaij thiab cov khw muag khoom noj.

Cov lus txib kom nyob twj ywm hauv tsev tau muaj kev hloov pauv, nws tseem ceeb rau txhua cov kauj ruam ntxim ua tau los ua kom ntseeg tias cov neeg ua hauj lwm thiab cov zej tsoom nyab xeeb.

Cov cai ua kev pov thaiv tseem ceeb muaj nrog:

- ✓ ua kom lub cev nyob sib nrug deb kom ntau li ntau tau,
- ✓ Siv ntaub npog ntej muag los ntawm cov tub ua hauj lwm (nyob rau qhov ua tsi tuaj yem rau lub cuab yeej pab ua pas) thiab cov tub lag luam/cov tuaj ncig hyuas,
- ✓ nquag ntxuav tes thiab tua kab mob thiab tu txhais tes kom huv,
- ✓ qhia cov neeg ua hauj lwm txog cov no thiab lwm yam ntawm lub phiaj xwm pov thaiv COVID-19.

Ib qhov ntxiv, nws yuav yog cov txheej txheem lis hauj lwm uas nyuaj los txheeb txog cov xwm txheej tshiab ntawm cov chaw ua hauj lwm muaj mob thiab, thaum twg tau txheeb pom, qhov cuam tshuam sai thiab kev ua hauj lwm nrog cov nom tswj saib xyuas zej tsoom kev noj qab haus huv los ua kom txo tau kev kis tus kab mob.

## LUB HOM PHIAJ

Cov ntaub ntawm qhia nov yog txawm rau lub chaws teev qub txej teg nraum zoov, qhov chaw teev duab tshav puam, vaj xyooob ntoo, thiab lwm qhov chaw ua yog tsav puam txawm rau txawb nqa kev phom sij, ib puag ncig ua huv sir au cov neeg ua hauj lwm.

**LUS CIM:** Qhov kev nthuav qhia nov tsi txwv rau vaj tshiaj, chaw ua si, lossis chaw teev duab lossis tej chaw tso qub txheg qub teg xwb. Txhuas qhov chaw ntawm txua lub teb chaw ua muaj tej chaw ntawv yuav tsum tau kaws rau kev ntoj ncig kom txog ntuas rau thaum lawv rov tau txais kev pom zoo qhib lossis kev ceeb toom tshwj xeeb dua ib lwm ntxiv. Lub tsev teev qub txej teg thiab kev teev duab hauv tsev, khws muag khoom plig, khws ka fes, khws noj mov, chav sib sab laj thiab lwm lwm yam yuav tsum tau kaws cov chaws ntawm kom txog ntuas rau thaum lawv rov tau txais kev pom zoo qhib txuas ntxiv lossis kom qhib tau txuas yam. Cov tswv lag luam yuav tsum piv rau cov lus qhia ua tsim nyog [txoj hauv kev uas](#) rau cov lag luam me, khws noj mov thiab lwm lwm yam ua rov los qhib tau. Cov chaw teev qub txej teg thiab chaw teev duab, vaj tsiaj, vaj tshiaj hav dej ntawm tham tsam ua tub hauj lwm fab kev noj qab haus huv pom zoo rov qhib dua yuav tsum tau ua raw kev nthuav qhia nyob rau ntawm [COVID-19 County Roadmap website](#).

Qhov lus qhia tsis yog txhob txwm ua los thim los sis tshem tawm tej tus neeg ua hauj lwm qhov muaj cai, suav nrog txoj cai, cai kav tswj los sis txoj cai txheeb sau, thiab txoj cai uas tsis muaj txhij, raws li qhov nws tsis suav nrog lub cheeb nroog qhov lus txib txog kev noj qab haus huv, los sis nws txoj cai rau kev noj qab haus huv uas yeej muaj lawm thiab cov cai yuav tau ua cuam tshuam kev noj qab haus huv xws li cov Cal/OSHA.<sup>1</sup> Kev Nyob tam sim no muaj kev hloov pauv rau lus qhia txog kev noj qab haus huv rau zej tsoom thiab lub xeev/hauv zos, raws li qhov COVID-19 cov cheeb nroog li xwm txheej Cal/OSHA muaj cov lus qhia zoo dua ntawm lawv li [Cal/OSHA Cov Lus Qhia txog Kev Tiv Thaiv Cov Neeg Ua Hauj Lwm Los Ntawm Cov Kab Mob COVID-19 hauv nplooj ntawv saum huab cua](#). CDC muaj cov ntaub ntawv ntxiv txog lawv [cov lus qhia](#) rau cov chaw lag luam thiab cov tswv ntiav ua hauj lwm.

## Yuav Tau Siv Cov Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg

Nyob rau Lub Rau Hlis Ntuj Tim 18, CDPH tau tawm [Lus Qhia Siv Cov Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg](#), qhov uas cov zej tsoom neeg thiab cov neeg ua hauj lwm nyob rau txhua qhov chaw muaj zej tsoom neeg los puav leej yuav tau npog qhov ncauj qhov ntswg thiab tej chaw ua hauj lwm yuav tau teeb seb muab qhov chaw twg ua qhov muaj kev pheej hmoo nphav tau kab mob.

Tib neeg nyob hauv California yuav tsum rau cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg thaum lawv mus ua hauj lwm, tsis hais nyob ntawm chaw ua hauj lwm los sis thaum tawm mus ua hauj lwm sab nrauv, thaum:

- Ua hauj lwm cuam tshuam tim ntsej tim muag nyob nrog cov neeg zej tsoom;

- Kev ua hauj lwm nyob rau txhua qhov chaw muaj zej tsoom neeg tuaj saib, yam tsis quav ntsej txog seb lub sijhawm ntawd puas muaj zej tsoom neeg leej twg tuaj.
- Kev ua hauj lwm nyob rau qhov chaw npaj khoom noj los sis ntim khoom noj ua pob muag los sis muab xa mus rau lwm qhov chaw;
- Tab tom ua hauj lwm nyob hauv los sis taug kev hla cov chaw muaj neeg coob, xws li cov chaw taug kev hauv tsev, cov ntawv, cov liv nce nqis thiab cov chaw nres tsheb;
- Nyob rau hauv tej lub chaw los sis qhov chaw uas muaj lwm tus neeg nyob ib ncig (tsis xam nrog cov neeg hauv tsev neeg los sis cov neeg zej zog nyob ib ncig hauv) uas tuaj thaum tsis tuaj yeem ua kom lub cev nyob sib nrug tau;
- Kev tsav tsheb los sis kev ua hauj lwm nyob rau txhua qhov kev thauj mus los los sis kev khiav tsheb thauj zej tsoom neeg, tshav tav xij, los sis tsheb ntiag tug ua hauj lwm thauj neeg los sis tsheb sib koom caij thaum muaj neeg tuaj caij. Thaum tsis muaj neeg tuaj caij, los yuav tau npog qhov ncauj qhov ntswg kom zoo.

Ua kom tiav cov ntsiab lus qhia, suav nrog rau txhua cov cai yuav tau ua thiab cov yuav tau zam rau cov cai no, tuaj yeem pom muaj nyob hauv qhov [lus qhia](#). Yuav tau npog qhov ncauj qhov ntswg nyob rau lwm xwm txheej, thiab cov tswv hauj lwm tuaj tsim tau lwm cov cai npog qhov ncauj qhov ntswg ntxiv kom muaj kev nyab xeeb rau cov neeg ua hauj lwm thiab qhov chaw ua hauj lwm muaj kev noj qab haus huv. Cov tuam txhab ntiav neeg ua haujlwm yuav tsum tau npaj kom muaj ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg rau cov neeg ua haujlwm siv lossis ntxiv nyiaj rov qab rau cov neeg ua haujlwm uas lawv rho lawv li nyiaj mus yuav cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg los siv.

Cov tswv hauj lwm tsim nyog tsim kho txoj cai siv rau lub chaw so rau tus neeg ua hauj lwm uas ua tau raws ib ntawm cov kev zam los ntawm kev npog qhov ncauj qhov ntswg. Yog tias ib tus neeg ua hauj lwm uas yuav tau rau daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg vim yuav tau nyob ze nrog tus tsis tuaj yeem npog tau vim tus yam ntxwv kev mob nkeeg, lawv tsim nyog yuav tau ua lwm yam tsis muaj kev txwv, xws li siv daim npog khwb thoob plaws lub ntsej muag, yog tias ua tau thiab yog tias siv tau raws tus yam ntxwv mob.

Cov lag luam uas qhib rau zej tsoom neeg tsim nyog yuav tau paub txog cov kev zam rau kev npog qhov ncauj qhov ntswg nyob rau [CDPH Lus Qhia Txog Kev Npog Ntseg Muag](#) yuav tsis suav nrog txhua tus zej tsoom neeg uas tsis npog ntseg muag yog tias tus neeg ntawd tab tom ua raws li qhov [lus qhia](#). Cov lag luam yuav tsum tsim kom muaj cov cai txog rau kev hais daws cov kev zam no ntawm cov neeg qhua, cov neeg uas tau txais kev pab cuam, cov neeg tuaj saib, thiab cov neeg ua hauj lwm.



## Lub Phiaj Xwm Tshwj Xeeb Xeeb Chaw Ua Hauj Lwm

- Tsim cov ntawv sau, kev ua hauj lwm tshwj xeeb rau kev ua hauj lwm ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) nyob rau txhua qhov chaw, ua qhov kev soj ntsuam kev pheej hmoo ntawm txhua qhov chaw ua hauj lwm thiab kev ua hauj lwm, thiab xaiv tus neeg ntawm txhua qhov chaw los ua txoj hauj lwm.
- Muab [CDPH Cov Lus Qhia Kev Npog Ntsej Muag](#) tso ua ke nrog Qhov Kev Npaj Tshwj Xeeb Chaw Hauj Lwm thiab suav nrog tsab kev cai rau cov kev zam.
- Muab cov ntaub ntawv tiv tauj rau lub chaw saib xyuas kev noj qab haus huv hauv thaj tsam qhov chaw ua hauj lwm nyob sib txuas lus rau cov ntaub ntawv hais txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) kev kis mob ntawm cov neeg ua hauj lwm.
- Cob qhia thiab sib txuas lus nrog cov neeg ua hauj lwm thiab tus sawv cev neeg ua hauj lwm nyob rau lub phiaj xwm thiab tsim kom muaj lub phiaj xwm rau cov neeg ua hauj lwm thiab lawv cov neeg sawv cev.
- Soj ntsuam cov chaw nyob tsis tu ncua kom raws li cov phiaj xwm thiab cov ntawv sau thiab txhim kho qhov tsis zoo.
- Tshawb nrhiav qhov tsim ua rau muaj mob COVID-19 thiab ntaus nqi tias cov feem xyuam twg cuam tshuam hauj lwm uas tuaj yeem tsim ua rau pheej hmoo kis tau kab mob. Hloov kho lub phiaj xwm raws qhov xav tau los pov thaiv kom txhob muaj ntau xwm txheej ntxiv.
- Ua kev lis hauj lwm raws qhov tsim nyog thiab cov txheej txheem thaum lub chaw ua hauj lwm muaj qhov kis kab mob, raws li nrog rau [CDPH cov lus qhia](#).
- Txheeb txog qhov nyob sib ze (sib nrug li ntawm rau feet ntev li 15 feeb los sis ntev dua) ntawm tus neeg ua hauj lwm uas kis tau mob lawm thiab ua cov kauj ruam los cais tus neeg ua hauj lwm uas ntsuam xyuas pom muaj COVID-19 lawm thiab cov tau nyob sib ze nrog mus nyob ib leeg.
- Coj raws li cov lus qhia hauv qab no. Tsis ua raws yuav tsim ua rau lub chaw ua hauj lwm muaj mob nkeeg uas tsim ua rau lub chaw ua hauj lwm raug kaw ib ntus los sis muaj ciam txwv.



## Lub ntsiab lus rau Cov Neeg Ua Hauj Lwm thiab Ua Hauj Lwm Pab Dawb

- Ntaub ntawv nyob rau [COVID-19](#), txoj hauv kev los pov thaiv kom txhob kis mus, thiab qhov twg yog lub hauv paus tsim ua rau muaj cov yam ntxwv mob uas ua rau tib neeg yuav kis tau tus kab mob.
- Kuaj koj tus kheej hauv tsev, suav nrog ntsuas kub thiab txias thiab / los sis cov tsos mob, siv [CDC cov lus qhia](#).
- Qhov tseem ceeb ntawm kev tsis tuaj hauj lwm:
  - Yog cov neeg ua hauj lwm muaj tu kab mob COVID-19 [ua qhia los ntawm CDC](#), xws lis kub tob haus lossis no, tshee, hnoos, ua pas tuab lossis ua pas nyuaj, tsi muaj zog, mob raw ib ces los sis mob ib tawv tob haus, tsi hnov ntxhiab losis tu pas tsws, mob caj pas, kuas ntswg los, xeev siab los si raw plab, LOSSIS
  - Yog tias tus neeg ua hauj lwm raug ntaus nqi tias muaj COVID-19 thiab tseem tsis tau raug tso tawm ntawm qhov chaw cais nyob ib leeg, LOS SIS
  - Yog tias, 14 hnuv dhau mus lawm, tus neeg ua hauj lwm tau nyob ze nrog tej tus neeg uas ntaus nqi pom muaj COVID-19 thiab tau muab xam tias ntxim kis tau kab mob lawm (piv txwv tseem nyob rau qhov chaw cais nyob ib leeg).
- Rov qab mus ua hauj lwm tom qab tus neeg mob tau txais kev ntaus nqi txog COVID-19 yog tias 10 hnuv twb dhau mus lawm txij hnuv pom muaj cov tsos mob zaum xub thawj, lawv cov tsos mob zoo lawm, thiab tus neeg ua hauj lwm tsis ua npaws lawm (yam tsis tas siv tshuaj los txo qhov ua npaws) nyob rau 72 teev. Yog tias 10 hnuv dhau mus lawm uas tus neeg ua hauj lwm raug ntaus nqi pom muaj COVID-19 tsis muaj yam ntxwv mob txij hnuv pib sim pom muaj COVID-19 los ces rov mus hauj lwm tau.
- Los nrhiav kev ua zoo saib xyuas yog tias cov tsos mob dhau los ua mob loj lawm, suav nrog rau muaj qhov mob los sis ceev hauv siab, feeb tsis meej los sis dis ncauj los sis ntsej muag xiav. Muaj ntaub ntawv thiab ntaub ntawv hloov kho tshiab nyob ntawm [CDC lub vas sab](#).
- Kev nquag ntxuav tes tas li nrog xab npum thiab dej yog qhov tseem ceeb, suav nrog rau kev muab xab npum txhuam li ntawm 20 feeb (los sis kev siv tshuaj pleev tua kab mob ntawm tes uas muaj cawv tov nrog yam tsawg kawg 60% (raws qhov nyiaj siv) los sis 70% cawv tov nrog (yog tias cov me nyuam uas tsis tau kev saib xyuas mus kov tsis tau qhov

khoom) thaum cov neeg ua hauj lwm tsis tuaj yeem mus rau ntawm lub tais ntxuav tes los sis qhov chaw ntxuav tes, raws li [CDC cov lus qhia](#)).

- Kev lub cev nyob sib nrug yog qhov tseem ceeb, tag nrho lub sij hawm nyob ntawm txoj hauj lwm thiab tsis nyob ntawm txoj hauj lwm (saib nqe lus qhia Kev Nyob Sib Nrug hauv qab no).
- Kev npog ntsej muag kom zoo, suav nrog:
  - Kev npog ntsej muag yuav pov thaiv tsis tau tus npog thiab yuav tsis yog cuab yeej pov thaiv tus kheej (PPE).
  - Kev npog ntsej muag tuaj yeem pov thaiv tau cov neeg nyob ze tus npog, tab sis yuav hloov tsis tau qhov yuav tau nyob sib nrug thiab kev nquag ntxuav tes tas li.
  - Kev npog ntsej muag yuav tsum npog kom tau qhov ncauj qhov ntswg.
  - Cov neeg ua hauj lwm tsim nyog ntxuav tes los sis pleev tshuaj tua kab mob rau txhais tes ua ntej thiab tom qab kev siv los sis kev txav daim ntaub npog ntsej muag.
  - Zam kev kov qhov muag, qhov ntswg thiab qhov ncauj.
  - Txhob sib qiv siv cov ntaub npog ntsej muag thiab yuav tau muab ntshua los sis txhob siv lawm tom qab sij hauj lwm.
- Cov ntaub ntawv muaj nyob hauv [CDPH Cov Lus Qhia rau Siv Cov Npog Ntsej Muaj](#), uas teev tseg txog lub sij hawm twg yuav tsum tau siv lub npog ntsej muag thiab thaum twg yuav tau zam, nrog rau tsab kev cai, cov cai ua hauj lwm, thiab cov kev coj ua uas tus tswv ntiav ua hauj lwm tau hloov kho kom ntseeg tias cov neeg siv ntaub npog ntsej muag. Muab kev qhia xyaum suav nrog rau tus tswv hauj lwm cov cai nyob rau txoj hauv kev tib neeg tus uas raug zam ntawm kev rau daim ntaub npog ntsej muag yuav tau ua.
- Ua kom ntseeg tias cov tuam txhab muaj ntawv cog lus ua hauj lwm ywj pheej, cov neeg ua hauj lwm ib ncuaj sij hawm, los sis cov neeg ua hauj lwm uas muaj ntawv cog lus nyob rau ntawm lub chaw ua hauj lwm yog yuav tau txais kev qhia kom zoo txog cov cai pov thaiv COVID-19 thiab muaj cov khoom siv kom zoo txaus thiab cov PPE. Sib tham txog cov luag hauj lwm ua ntej lub sij hawm uas cov koom haum xa cov neeg ua hauj lwm ib ncuaj thiab/los sis cov neeg ua hauj lwm muaj ntawv cog lus tuaj.
- Ntaub ntawv qhia txog hnuv so uas them nyiaj uas tus neeg ua hauj lwm muaj cai tau txais uas yuav ua rau yoom yim zog los nyob hauv tsev. Mus saib xov xwm ntxiv ntawm [nom tswv cov tes dej num uas](#)



[txhawb nga hnub so kev mob nkeeg thiab tus neeg ua hauj lwm qhov nyiaj kho mob COVID- 19](#), xam muaj tus neeg ua hauj lwm li kev muaj cai so raws [Tsab Cai Tawm Tsam Coronavirus Ua Ntej Ntawm Cov Yim Neeg](#) thiab cov neeg ua hauj lwm li kev muaj cai rau cov neeg ua hauj lwm cov txiaj ntsig nyiaj kho mob thiab cov hauj lwm uas xav tias yuav muaj tiag uas ntsig txog COVID-19 raws li Nom tswv [Tsab Lus Txib N-62-20](#) thaum lub sij hawm uas Tsab Lus Txib ntawv siv tau.



## **Yuav Tau Tswj Saib Xyuas thiab Ntsuam Xyuas Txhua Tus Neeg**

- Ua kom muaj kev ntsuas huab cua kub thiab txias thiab/los sis kuaj ntsuas tsos mob txhua tus neeg ua hauj lwm ( suav nrog cov neeg xyaum hauj lwm, cov tuaj pab dawb thiab lwm yam.) thaum lawv pib hauj lwm. Ua kom ntseeg tias lub ntsuas qhov kub txias/ntsuas tus yam ntxwv mob txhob nyob ze dhau rau tus neeg ua hauj lwm los ua kom nrug tab tom.
- Yog tias yuav tsum tau kuaj mob tus kheej hauv tsev, uas yog ib txoj kev xaiv tsim nyog yuav tau kuaj ntawm ib qho chaw uas xaiv tseg, kom pom tias txhua tus tau kuaj mob ua ntej tus neeg mob tawm ntawm tsev mus rau lawv zeeg hauj lwm thiab ua raws li [CDC cov lus qhia](#), raws li tau piav qhia hauv Lub Ncauj Lus rau tshooj lus Kev Qhia Paub Rau Neeg Ua Hauj Lwm saum toj saud.
- Txhawb cov neeg ua hauj lwm, cov tuaj yeem pab dawb, thiab cov qhua uas muaj mob los yog ua kom pom cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) nyob hauv tsev.
- Cov tswv hauj lwm yuav tsum npaj thiab paub tseeb tias cov neeg ua hauj lwm thiab cov neeg ua hauj lwm pab dawb siv txhua yam khoom tiv thaiv, suav nrog kev tiv thaiv qhov muag thiab hnab looj tes thaum tsim nyog.
- Cov tswv hauj lwm tsim nyog ua zoo xav siv cov hnab looj tes uas siv tag pov tseg uas yuav pab tau zoo rau kev ntxuav tes tas li los sis kev siv tshuaj pleev tua kab mob ntawm tes; piv txwv cov neeg ua hauj lwm tus uas ntsuam xyuas lwm tus cov tsos mob los sis saib xyuas tej chaw uas kov tas li.
- Cov ua lag luam txog cov chaw qub txej teg lossis chaw teev duab nraum tshav puam yuav tsum tau siv tu teeb txheem ua tsim nyog nrog rau luam daim paib nthuav qhia rau ntawm rooj vag txuas qhov thiab hauv cov chaw ua tshwj xeebthiab kom nw ntsia tawm yam tseeb meejthiab txhawm rau ceeb kom pej xeeb muaj kev npog lawv lub ntshej muag, ntxuav tes ta lis los ntawv kev siv xaj npum yam tsawg yog 20 vib na this, siv cov tshuaj ntxuav tes thiab tsi txob pub chwv lub tshej muag.



- Ceeb toom rau cov qhuas ua ntej kom muaj kev npog ntsej muag thiab txhawm kom thaum txuas tu tuaj txog tsi muaj ib tug ua tsi rau lis, yog ua tau.



## Cov Txheej Txheem Kev Ua Kom Huv thiab Kev Tuab Kab Mob

- Tua kab mob rau qhov chaw ua tuav tas lis xws lis tus nqaj tuav, ntawv sau nqis, qhov chaw qhib-tua hluav taw xob, tes rooj thiab lwm lwm yam.
- Tus cov chaw sab nraum zoov lub vaj lub tsev ua ua los ntawm yas lossis hlaus kom huv si. Tsi txob tsuag tsuaj tua kab mob rau qhov chaw me nyuam yaus ua si, qhov chaw ua pua ntoo, lossis txoj kav taug taws, [yog kev qhia los ntawm CDC](#).
- Pib kev tus kom cov chaw ua hauj lwm hauv tsev huv si ua cov neeg ua hauj lwm yuav siv lossis saib hyuas txhawm rau tiv thaiv kev ua hauj lwm nthuav qhia nyob rau nraum tshav puam. Qhov no yuav tsum suav nrog thaj chaw muaj tsheb ntau thiab thaj chaw ua hauj lwm sib koom. (chaw ua hauj lwm, chav sib tham, chav so, thiab lwm yam) thiab qhov chaw nkag thiab tawm (tus las tuav ce ntaiv, theem ntaiv, qhov tswj lub liv caij nce nqis (elevator) , thiab lwm yam)
- Zam kev siv xov tooj, cov xov tooj thej lev, vib thab nyub sib tham saum huab cua (two-way radios), lwm yam cuab yeej ua hauj lwm ua ke, los sis khoom siv hauv chaw ua hauj lwm yog ua tau. Tsis txhob sib qiv PPE.
- Nyob rau ntawv qhov cov txeej teg yuav tau muaj kev sib faib yuav tsum tua tshuaj los ntawm ntawm cov kuab ntsuaj tus kev nyiam huv ua tsim nyog rau qhov ua muaj kev hloov pauv lossis muaj kev siv ntawm tab sin tau thiab tsawg muaj xws lis txuas ntxiv nov: Lub cav luam ntawv ntawm lub chaw hauj lwm ua siv ua kes, lub cav xa ntawv, ntau ntawv xov tooj, daim phiaj ntau ntawv, Terminals, ATM PIN Pads, lub cav tom ntawv, Lub cav dhos cov ntawv tom, cov ntaub ntawv qhib ua ke, thaj ncaw ntawv qhov chaw txais tos qhuas, lub chav ua hauj lwm ua kes, cov txeej teg ya suab, Duab roj hmab thiab lwm lwm yam.
- Qhia kom cov neeg ua hauj lwm ntxuav thiab tua kab mob cov txeej teg ua siv los ntawm cov neeg ua hauj lwm thiab cov tub lag luam/cov tuaj ntoj ncig xws lis tu xaum, daim ntawm qhia kev thiab lwm lwm yam.
- Tsim cov ntawv qhia kev ua sib ib lwm pov tseg, lossis siv tib lwm rau tu tub lag luam/ tu tuaj ntoj ncig ua tuaj yeem saib tau nyob rau ntawm

lub txeej teg hluav taw xob ntawm tu kheej yog ua tau. Yog tias tsis tuaj yeem muab cov khoom siv ib-zaug, yuav tsum ntxuav kom nws tuaj yeem siv rov qab siv tau ua ntej thiab tom qab tus neeg siv yam khoom ntawv.

- Nyob rau ntawm thaj tsam ua nw rau rau qhov nuj nqi ntawm lub lag luam rau cov neeg xiam oob khab, Yuav tsum tsi txob siv xov mloog pob ntseg, lub laub neeg thiab lwm lwm yam thiab lwm yam txeej teg ua siv rau tub lag luam/cov tuaj ntoj ncig **dhau ntawm** tia tuaj yeem tuas kab mob tau tom qab txua lwm ua tau siv tag ntawv. Sab laj nrog cov tuam txhab tsim khoom siv txhawm rau txiav txim txog cov kauj ruam tua kab mob uas tsim nyog, tshwj xeeb yog rau cov chaw uas muag, thiab zooj xws li cov rwb zooj ntawm lub mloog pob ntseg.
- Muab ib lub tsev ua hauj lwm nrog cov khoom siv tsim nyog, nrog rau cov tshuaj ntxuav tes kom huv thiab cov ntaub so tua kab mob.
- Xyuas kom cov chaw huv rau cov ua hauj lwm thiab cov qhua tau nyob hauv qhov ua hauj lwm thiab tau saib xyuas txhua lub sij hawm thiab muab xab npum ntxiv, phuam ntxuav tes thiab ntxuav tes huv si thaum tsim nyog. Npaj qhov chaw tua kab mob los ntawm sab tes rau cov tuaj ntoj ncig yog ua tau nyob rau ntawm qhov chaw ua muaj neeg mu los coob xws lis lub qhov rooj nkag.
- Nruab thiab txhawb kom siv cov cuab yeej uas tsis muaj tes tuav, yog tias ua tau, xws li cov teeb tsa tuav tswj kom ua hauj lwm thiab cov xab npum nws tawm nws los thiab cov ntaub so uas ntim hauv cov taub.
- Thaum xaiv cov khes mis los tua kab mob, cov tswv hauj lwm yuav tsum siv cov khoom uas tau kev pom zoo lawm rau kev tawm tsam COVID-19 nyob rau qhov [Koom Haum Pov Thaiv Huab Cua Ib Puag Ncig \(EPA\)-tau pom zoo rau](#) Siv cov tshuaj tua kab mob uas muaj ntawv sau lo rau siv tawm tsam cov kab mob tawm tshiab kom tau zoo, tshuaj ntxuav tsev (5 diav tshuaj yej rau ib gallon dej), los sis muaj cawv tov nrog li ntawm 70% uas phim rau qhov khoom yuav txhuam. Muab kev qhia pab rau cov neeg ua hauj lwm txog kev siv tshuaj khes mis phom sij, cov lus lub chaw tsim qhia, yuav tau muaj kev lim huab cua kom zoo, thiab ua raws Cal/OSHA cov cai siv kom nyab xeeb. Cov neeg ua hauj lwm uas siv cov khoom ntxuav lossis cov tshuaj tua kab mob yuav tsum looj hnab looj tes raws li cov lus qhia ntawm cov khoom siv. Ua raws [Kev tus tus kab mob asthma-safer ua qhia los ntawm Fab Hauj Lwm Saib Hyuas Kev Noj Qab Haus Huv Ntawm California \(California Department of Public Health\) thiab kev nqus cuas ua tsim nyog.](#)
- Muab sij hawm rau cov neeg ua hauj lwm los ua kev tu kom huv ncua sij hawm lawv sij hauj lwm. Cov hauj lwm kev tu ntxuav yuav tsum tau muab teev rau hauv cov teev sij hawm ua hauj lwm yam li yog ib feem ntawm tus neeg hauj lwm txoj hauj lwm.

- Hloov kho cov teev ua hauj lwm, yog tsim nyog los xyuas kom meej tias thaj chaw ua hauj lwm raug ntxuav kom huv raws li tsim nyog. Nrhiav cov kev xaiv rau lwm feem neeg xws li cov tuam txhab tu ntxuav los pab tu nthuav kom tau raws qhov xav tau, raws li tsim nyog yuav tsum tau ua.



## Lus Qhia Rau Lub Cev Nyob Sib Nrug

- Siv tus teeb txheej kom nteeg siab tia muaj kev sib nrug ntawm cov neeg yam tsawg 6 feet los ntawm cov neeg ua hauj lwm thiab cov tub lag luam/cov tuaj ntoj ncig thiab cov tub lag luam ua tseem to nyob rau ntawm txoj kab. Nov nw yuav hai txog kev siv partitions ntawm lub cev, Plexhlas barriers, lossis tus tsom kev ntia pom (xws lis qhov kev cim hauv npoo av, los sit us cim txawm rau qhia qhov chaw ua cov tub hauj lwm thiab tub lag luam/tub ntoj ncig yuav tsum sawv).
- Sib faib kom nyia muaj nyiam hai txog txoj kev nkag thiab tawm ntawm qhov chaw muaj kev ntoj cig xws lis thuav qhia qub txeej teg ntawm tshav puam, chaw teev duab, chaw ua hauj lwm rau tsav puam ntawm cov tub hauj lwm ntawm lub tuam tsev txhawm rau tiv thaiv kev sib nrug ntawm lub cev. Yog tia ua tau. Ua txoj kab neeg tau thiab txoj kev neeg taug nyob rau saum npoo kev yog tia ua tau txawm rau txwv cov neeg ua hauj lwm thiab cov qhuas ua yuav sib taug kev dhau mu dhau los ua ke.
- Tus tub ua hauj lwm yuav tsum rau ua tiag nyob ntawm qhov chaw muaj kev mu los coob thiab muaj kev kub ntxov rau qhia cov qhuaskom txob pub muaj kev sib ntsauv ua pab pawg coob coob. Hloov pauv tu cai tuav tswj kom zoo tshaj plaw txawm rau txwv tiav cov neeg ntawv qhov chaw teev qub ntej qug teg thiab chaw teev duab raum tshav puam raw qhov ua tsim nyog txawm rau kom muaj kev sib nrug ntawm tu neeg lub cev.
- Txiax txim siab siv cov txheej txheem los teem lub sij hawm thiab/los sis cov txheej txheem yuav daim pib mu ncig saib ua si ntawm cov neeg pab txhawb nqa thiab pab saib xyuas txog kev nyob sib nrug deb ntawm lwm tus tib neeg.
- Txwv cov pab pawg neeg tuaj ntoj ncig kom tsi pub dhau 6 leej lossis tsawg tshaj. Cov neeg los ntawm tib tsev neeg tsis tas yuav nyob sib nrug.
- Tsi txhob txuas ntxiv coj qhua ncig xyuas ua si uas muab los koom ua ke los ntawm cov tsev neeg uas tsis yog tib tse neeg mus ua si tib pab pawg ua ke. Tus neeg txhais lus coj qhia ncig yuav tsum tswj kom yam

tsawg kawg rau fij ntawm lwm tus ntawm cov qhua tuaj noj mob/cov tuaj saib.

- Teeb cov chaw zaum dua tshiab lossis muab cov chaw zaum tawm ib txhia txawm rau kom muaj kev sib nrug ntawm lub cev lis 6 feet los ntawm cov tub lag luam/tub ntoj ncig. Los paib rau qhov chaw zaum ua kes, qhov chaw so, (rooj zaum lossis lwm lwm yam) txawm rau qhia tub lag luam/tub ntoj ncig kom nyob nrug deb ntawm lwm tus los ntawm lwm qhov ntawm lawv lub koom txoos.
- Kaw cov chaw nthuav qhia kev lag luam, chaw ua si thiab lwm lwm yam ua yog tia tsi xav muaj kev sib chawv los sis yuav muaj kev sib ntau ua pab pawg los ntawm cov tub lag luam/tub ntoj ncig.
- Mob siab hai rau cov tub ua hauj lwm, tus zov rooj vag, cov tub kawm tuaj hayaum hauj lwm thiab cov neeg ua hauj lwm pab dawb tus ua nw thov kom muaj kev hloov pauv kev sib tham nrog cov tub lag luam thiab lwm lwm cov tub ua hauj lwm (xws lis kev saib hyuas cov khoom nyob tom txhab, hloov kev ua txoj hauj lwm khaw nyiaj lossis saib hyuas qhov kev xav tau los ntawm lub xov tooj).
- Siv cov chaw ua hauj lwm, thaum ua tau thiab tsim nyog, tsis pub muaj neeg ua hauj lwm coob nyob hauv lub chaw hauj lwm nyob rau tib lub sij hawm. Qhov no yuav suav nrog kev teem sij hawm (xws li, lub sij hawm pib/lub sij hawm xaus), teem hnuv kev ua hauj lwm sib pauv mus los rau kev tshaj tawm, rov qab mus rau cov chaw ua hauj lwm ntawm cov seem, los sis ua hauj lwm sib nrug deb yam tsis tu ncua yog tia thaum ua mu taus.
- Teeb kho thaj chaw ua hauj lwm, cov chaw ua hauj lwm, ntsuaj xyuas, chaw ua hauj lwm saib neeg tawm, thiab lwm yam ntxiv. Rau kev tso cai rau cov neeg ua hauj lwm nyob sib nrug deb li ntawm 6 fij thaum nyob hauv chaw ua hauj lwm.
- Rov teeb dua tshiab, txwv los si kaw cov chaw pws thiab teeb cov chaw txoj kev xaiv ua tsi pub so kom muaj kev sib nrug yog tia ua tau. Tsis txhob txhawb cov neeg hauj lwm los ntawm kev sib koom ua ke hauv cov chaw hauj lwm muaj neeg coob xws li chaw dej thiab txoj kev taug hauv tsev. Txwv tsi pub cov tub ua hauj lwm nce ntaiv hluav taw xob coob coob ua kes nyob rau tib lub sij hawm.
- Tswv cov neeg ua hauj lwm thiab cov neeg tuaj ncig saib ua si los ntawm kev koom txoos ua ke hauv cov chaw uas muaj neeg nyob xws li chaw da dej thiab txoj kev taug hauv tsev.
- Qhov kem lub sij hawm tuaj uas tus neeg ua hauj lwm siv, ua raws li tus nqi zog ntawm lub sij hawm ua hauj lwm, los tswj kom tau cov cai lub cev nyob sib nrug.

- Txwv tsi pub muaj kev sib faib siv tsheb ua ke thaum muaj kev ntoj ncig mu rau qhov chaw so.
- Txwv kev tiv tauj ntawm cov neeg xa khoom mus rau lwm tus neeg lub chaw ua hauj lwm.
- Zam kev kov lwm cov cwj mem thiab cov txiag sau ntawv. Yog tias ua tau, nruab hloov cov khoom siv hloov chaw, xws li chaw nkaum thiab cov ntawv xov xwm, kom txo tau kev sib txais tes tim ntsej tim muag.
- Tawm tu qauv kev taug kev dua tshiab txawm rau kom tsi txob muaj kev sib ntsauv coob coob thiab ntsuam hyuas kom nteeg siab tia muaj kev sib faib ua tsim nyog (xws lis lwm lwm thaj chaw, kev them nyiaj los ntawm tsi ta yuav sib chawv lis ntawv).

---

<sup>1</sup>Lwm cov cai yuav tau ua ntxiv los ua zoo xav txog qhov sib nrug ntawm cov neeg coob. Cov tswv hauj lwm yuav tsum ua raws li txhua cov qauv ntawm [Cal/OSHA](#) thiab tau npaj kom mus ua raws li nws cov kev taw qhia thiab kev taw qhia ntawm [Cov Chaw Tswj Xyuas Kab Mob thiab Kev Tiv Thaiv \(CDC\)](#) thiab [California Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv \(CDPH\)](#). Tsis tas li ntawv xwb, cov tswv ntiaiv ua hauj lwm yuav tsum npaj txhij txhawm rau hais daws lawv cov kev ua hauj lwm raws li kev hloov pauv cov lus qhia no.

